

# ジョークから見る 日中異文化



相原 茂

# 中国人はジョーク大好き



厦门租车网

51658.com

# 中国語学習の最終目標

- 中国のお笑いを聞いて  
ネイティブと一緒に笑える！

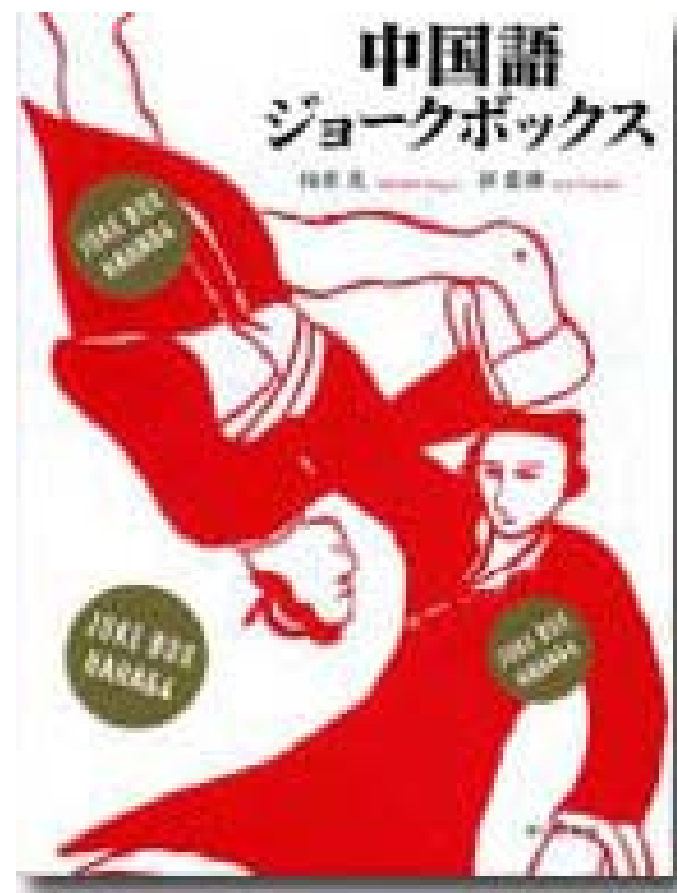


# ジョーク本



# 笑う中国人

クリック **なか見!** 検索



# マイジョークをもとに、中国語で



- ★お気に入りのジョークを決める。
- ★それを暗記し、人前で披露できる「芸」にまで高める。
- ★実際に中国人の前で披露する。
- ★自分の持ちネタにする。

---

## メイド・イン・チャイナのジョーク

### ★妻を出迎える

ある一人の男が駅に妻を出迎えにいった。  
妻は改札を出ると夫に言った。

妻：少しは笑顔にできないの？あちらのご夫婦を見てよ。  
ニコニコ嬉しそうじゃない。

夫：

---

## メイド・イン・チャイナのジョーク

### ★妻を出迎える

ある一人の男が駅に妻を出迎えにいった。  
妻は改札を出ると夫に言った。

妻：少しは笑顔にできないの？あちらのご夫婦を見てよ。  
ニコニコ嬉しそうじゃない。

夫：**あれは見送りに来ているのだ**



---

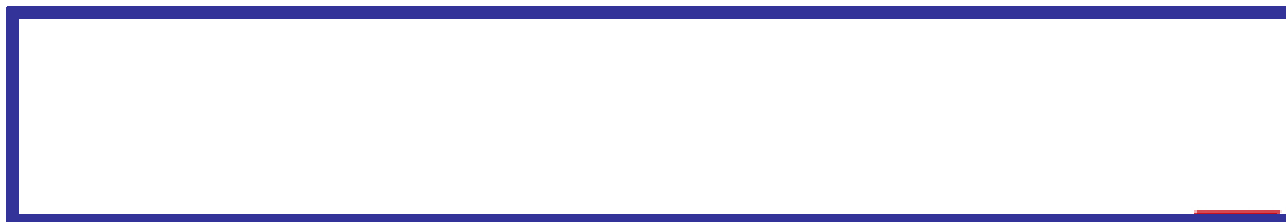
## 7) メイド・イン・チャイナのジョーク

### ミンミンの願い

明明は作文で大きくなってからの願いを書いた：

1. 可愛い赤ちゃんが欲しい；
2. 私を愛してくれる旦那さんが欲しい。

先生が早速批評を書いてくれた：



---

## 7) メイド・イン・チャイナのジョーク

### ミンミンの願い

明明は作文で大きくなってからの願いを書いた：

1. 可愛い赤ちゃんが欲しい；
2. 私を愛してくれる旦那さんが欲しい。

先生が早速批評を書いてくれた：

前後の順番を間違えないように。

---

## メイド・イン・チャイナのジョーク

### ★看板

通りに面して3軒のお店が並んでいた。  
しかもみんな洋服屋さんだった。

ある日、両隣の店がそれぞれ看板を掲げた。1軒は「ファッションの都」、もう1軒は「服の名店」というもので、出遅れたのは真ん中の1軒。店主は頭をしぼったが、なかなかうまい看板の文句は思い浮かばなかった。

---

## メイド・イン・チャイナのジョーク

### ★看板

しかし，ある日，とうとうインスピレーションを得て，お店の上に看板を掲げた。そこには大きくこう書かれてあった。



---

メイド・イン・チャイナのジョーク

★看板

そこには大きくこう書かれてあった。

入り口はこちら

---

## 7) メイド・イン・チャイナのジョーク

### ★釣りがない

「おいおい、いま、痰を吐いたね。5元の罰金だ」

「ちえ、わかったよ、払えばいいんだろ。  
ほれ10元だ。釣りをくれ」

「」

---

## 7) メイド・イン・チャイナのジョーク

### ★釣りがない

「おいおい、いま、痰を吐いたね。5元の罰金だ」

「ちえ、わかったよ、払えばいいんだろ。  
ほれ10元だ。釣りをくれ」

「**釣りがねえや、こうしよう、もう1回  
痰を吐け。**



## ★広東人

もしアダムとイブが広東人であつたなら、我々人類はいまでも天国にいただらう、なぜなら





## ★広東人

もしアダムとイブが広東人であつたなら，我々人類はいまでも天国にいただらう，なぜなら

彼らはリンゴなんか食わずに，  
蛇を食べてしまったらうから！



# おたくの名は？

- サッカーのスタンドで2チームのファンが言い争いを始めた。
- 甲：Aチームの勝ちだよ。もし負けたら俺の姓をひっくり返して書かれてもいい。
- 乙：Bチームの勝ちだよ。もし負けたら俺の姓を横にして書かれてもいい。
- 甲：おたく、なんて言う名？

# おたくの名は？

- サッカーのスタンドで2チームのファンが言い争いを始めた。
- 甲：Aチームの勝ちだよ。もし負けたら俺の姓をひっくり返して書かれてもいい。
- 乙：Bチームの勝ちだよ。もし負けたら俺の姓を横にして書かれてもいい。
- 甲：おたく、なんて言う名？
- 乙：田です。そちらは？
- 甲：王です。



## 男か女か

- 「おぎゃあ！」と声が聞こえて、赤ちゃんが生まれたらしい。分娩室の外では家族みんなが待ち構えている。最大の関心は男か女かだ。なにせ「一人っ子政策」を実施しているお国柄だ。次はないのだ。

## 男か女か

- 看護婦さんに抱かれて赤ちゃんが登場した。どっちだ。生まれたばかりの子供は見ただけでは性別がわからない。
- 聞くももどかしいとばかりお父さんは産着の裾のほうから手を差し入れて、赤ちゃんの股間をまさぐった。すると手応えがあった！

## 男か女か

「おっ、あった！男の子だ！男の子だぞ！」

みんなが歓声をあげて大喜びするなか、赤ちゃんを抱いていた看護婦が静かに言った。

# 男か女か

「すみません、私の指、放してください。」



# 新婚さん

ある新婚の夫婦。朝，夫が出勤するとい  
うので妻が玄関まで見送り，夫に聞  
いた。「今晚は何を食べたい？」

夫は妻の耳元に口をよせてそつと言った。  
「お・ま・え」

夕方夫が会社から帰宅してドアをあける  
と，妻は下着姿でリビングの中をぐる  
ぐるかけまわっているではないか。夫  
は聞いた。

「一体何をしているんだ？」



# 新婚さん

- 妻は答えた。  
「いま料理を温めているの」

# ペア旅行

大学が急に2日間休みになった。キャンパスの掲示板にはこんなビラがはられた。

「どなたか一緒にペア旅行を楽しみませんか。こちら女子大生2名ですが、黄山への旅行を計画しています。一緒に行ける男子学生2名を募集しています。希望される方は女子宿舎×号室までご連絡ください。」

## ペア旅行

- しばらくして、ビラの一番下に一行書き込みがあった。

# ペア旅行

「お二人にお尋ねします。荷物の重さはどれぐらいですか。」

# 親子の対面

- 大通りで交通事故が起きた。野次馬が幾重にもまわりを取り囲んでいる。
- 物見高い若者が、なんとか事故を見ようと人ごみをかき分け中に入ろうとしたが、なかなか前に進めない。そこでとっさに思いついて言った。
- 「通してくれ、死んだのは私の父なんだ。」

## 親子の対面

- それを聞くとみんなはさっと左右に路をあけてくれた。前に進み出て事故現場を見るや、若者は恥ずかしくて穴があったらはいりたい思いに駆られた。

## 親子の対面

- 車にひかれたのは一匹の犬だった。
- “狗养的”（犬が育てた子 = 罵語）
- 「犬養」（この姓に驚く中国人）

# Soft BankのCMにびっくり

## お父さん

姿は犬だが、胸に熱いロマンを秘めた、熱血教師。  
まだ見ぬ「ただとも」との出会いを求め、一人旅に出てみた。  
お母さんの電話一本で帰ってくる、甘えん坊な父。





# 「副」の字がきらい

- ある製薬工場の副工場長, 「副」であることが気に食わない。「副」の字を見るのも聞くのもいやだった。
- ある日, 秘書が新薬の説明書の原稿をもってきて, 彼に目を通してもらい, 確認を求めた。彼は原稿の中に「副」の字を見つけるや, 内容にはかまわず, 「副」を削除してしまった。

# 「副」の字がきらい

- 数日後、新薬の説明書が印刷されてきた。その中の1文：
- 「本薬はいかなる作用もありません。」

## そういうことなら

- あるゼネコンが建築プロジェクトを請け負おうとして、政府の役人に乗用車を1台、賄賂として用意した。しかし、役人は仏頂面をして言った。
- 「わしはこれまで賄賂など受け取ったことはない」

## そういうことなら

- ゼネコン社員は言った。
- 「そりゃもう、お役人様が清廉潔癖なお方だとは承知しております。こういたしましょう。わたくしどもはこの車をあなたに10円でお売りいたします。」

## そういうことなら

- 役人はしばらく考えていった。  
「そういうことなら2台買おうかな。」

# 視察団がやってきた

- ある役人が田舎に視察に出かけた。村の主任は羊を殺して歓待した。宴の席で、くだんの役人が聞いた。
- 「羊が一匹いなくなって、どう帳簿につけるんだ？」
- 主任は答えた。
- 「  
  
」

# 視察団がやってきた

- 主任は答えた。

「なあに、簡単です。狼に食われた  
としておくんです。」

# 市場経済下の新たな収賄

- 家族や愛人を取引先業者の名義上の社員にし、給与を受け取る。
- 業者から車や住宅を極端に安値で購入したり、逆に高値で買い取らせる。
- 業者から提供された資金で株式売買や先物取り引きに投資し、利益を得る。



# 市場経済下の新たな収賄

- 業者名義の住宅や車を日常的に使用する。
- マージャンなどの賭博でわざと勝たせてもらう。
- 犯行を隠すため、担当職務を離れた後に金品を受け取る。

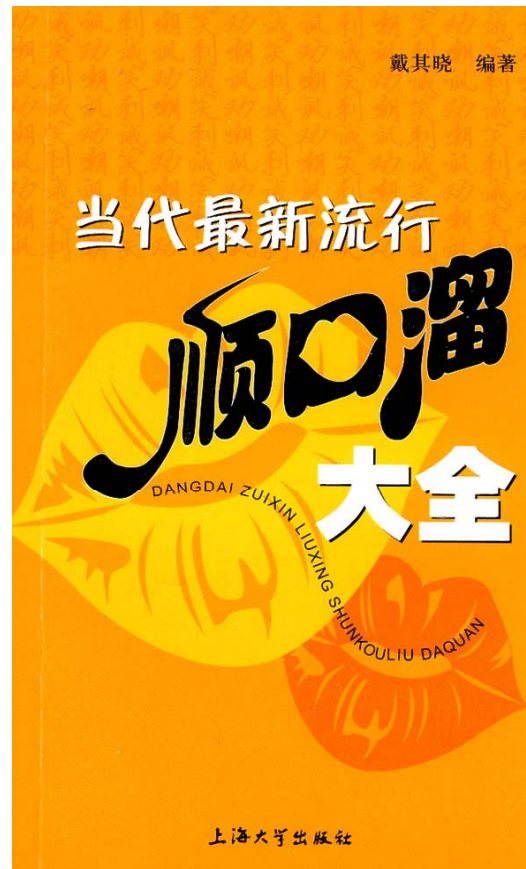
# 四菜一汤



# オバマの訪中時も“四菜一湯”



# 詩のような歌のような



# 社会の戯れ歌

- お金のないときはブタを飼う,
- お金のあるときは犬を飼う,
- お金のないときは道路で自転車をこぐ,
- お金のあるときは居間で自転車をこぐ,

# 社会の戯れ歌

- お金のないときは結婚したいと思う,
- お金のあるときは離婚したいと思う,
- お金のないときは女房が秘書を兼ねる,
- お金のあるときは秘書が女房を兼ねる。

## おとこ

- 男の20歳は「奔騰（ペンティアム）」,
- 男の30歳は「日立」,
- 男の40歳は「正大」,
- 男の50歳は「松下」,
- 男の60歳は「**微软**（マイクロソフト）」,
- 男の70歳は「聯想（レノボ）」。

## 中国進出にあたっては

- ビゲン 美元（アメリカドル） 美源
- アシックス 鬼塚商会 爱世  
克斯
- ANA 全日空
- サントリー 三得利 キヤノ  
ン 佳能
- 鹿茸鹿参ビール





# Photo Joke 照片笑话

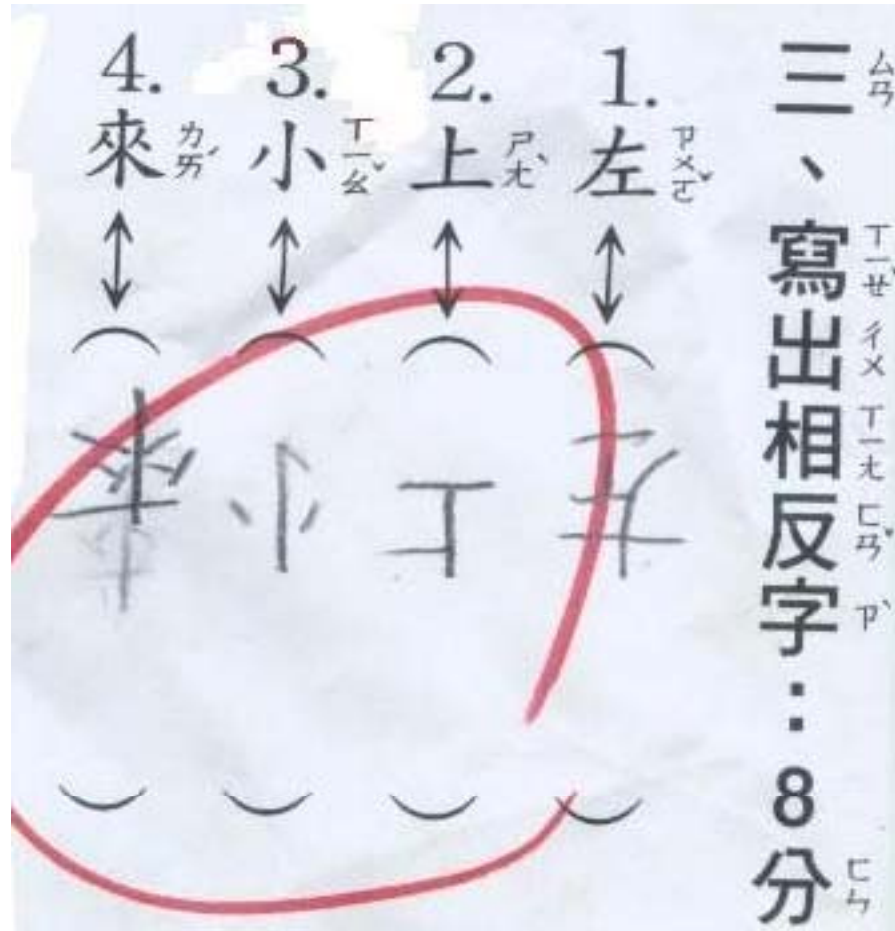
お宅まだ遠いの？

# Photo Joke 照片笑话



お宅まだ遠いの？

# Photo Joke 照片笑话



# Photo Joke 照片笑话



おじさん，足裏マッサージはどう？

---

---

谢谢!



Illustrated by Junko Tomita

再见!

---

**TECC**  
Test of Communicative Chinese

---

---